



Ayer's Cliff

JANVIER-FÉVRIER 2019 JANUARY-FEBRUARY

Patrouille verte

Le Comité consultatif en environnement (CCE) veut mettre sur pied une patrouille verte pour la prochaine saison estivale. Le comité recherche des citoyens engagés, qui ont du temps à donner bénévolement et qui sont passionnés d'environnement et motivés par l'action communautaire pour aller à la rencontre des citoyens.

La Patrouille verte a pour mandat d'informer et sensibiliser les citoyens à l'amélioration de la qualité de l'environnement et à la santé des citoyens de diverses façons.

Les sujets abordés seront :

- l'importance du tri des matières recyclables, résiduelles et organiques (compost),
- l'utilisation efficace de l'eau potable et la gestion des eaux pluviales,
- l'herbicyclage et les bonnes pratiques pour une pelouse en santé,
- la protection des bandes riveraines pour éviter l'érosion,
- la réduction à la source et la tendance Zéro Déchets.

Les membres de la Patrouille verte visent, par le biais de la sensibilisation, à encourager et aider les citoyens à devenir des acteurs de changement dans leur milieu de vie.

Si vous êtes intéressés à vous impliquer au sein de la Patrouille Verte, contactez-nous à dga@ayerscliff.ca ou par téléphone au 819-838-5006.



Green Patrol

The Environmental Advisory Committee (EAC) wants to set up a green patrol for the upcoming summer season. The committee is looking for committed citizens who have time to volunteer and who are passionate about the environment and motivated by community action to reach out to citizens.

The goal of the Green Patrol is to inform and educate citizens about improving the quality of the environment and the health of citizens in a variety of ways.

The topics will be:

- the importance of sorting recyclable, residual and organic materials (compost),
- the efficient use of drinking water and the management of rainwater,
- grass cycling and good practices for a healthy lawn,
- protection of riparian strips (shoreline) to prevent erosion,
- reduction at the source and the Zero Waste trend.

The aim of the members of the Green Patrol, through awareness, is to encourage and help citizens to become agents of change in their living environment.

If you are interested in getting involved with the Green Patrol, contact us at dga@ayerscliff.ca or by phone at 819-838-5006.

MINI ÉCOCENTRE MUNICIPAL / MUNICIPAL MINI ECOCENTER 1067 rue Westmount

Rappel important :

Seules les matières suivantes sont acceptées :

- Peinture et contenants vides de peinture
- Piles, téléphones cellulaires
- Cartouches d'encre
- Ampoules écoénergétiques
- Petits appareils informatiques et électriques
- Carton et boîtes cartonnées
- Vêtements, tissus, chaussures et accessoires vestimentaires
- Petites branches
- Pneus déjantés

Vous devez vous présenter à l'hôtel de ville pour vous inscrire et obtenir la clé et rebarrer la clôture à votre départ

You must come to the Town Hall to register and pick up a key and lock the gate when you leave

Important reminder :

Only the following subjects are accepted:

- Paint and empty paint cans
- Batteries, cell phones
- Ink jet cartridges
- Eco-energy light bulbs
- Small computer and electronic items
- Cardboard and cardboard type boxes
- Clothes, material, shoes and accessories
- Small branches
- Tires without rims

L'enregistrement de votre animal de compagnie : avantageux et obligatoire

Tous les jours, la SPA de l'Estrie reçoit des signalements d'animaux perdus de la part de familles inquiètes et attristées.

Malheureusement, trop souvent, ces animaux ne sont pas enregistrés ou ne portent pas le médaillon d'identification fourni par la SPA de l'Estrie. La probabilité qu'ils puissent retrouver le chemin de la maison est ainsi de beaucoup inférieure à ceux dûment enregistrés et affichant fièrement leur médaillon au cou.



Société
protectrice
des animaux
DE L'ESTRIE



Registering your Pet: Advantageous and Mandatory

Every day, the Eastern Townships SPA receives calls from persons saddened and worried about their pet who ran away. Unfortunately, in too many cases, these cats and dogs are not registered, or are not wearing the ID tag provided by the Eastern Townships SPA. The probability that they may find their way back home is thus much lower than those who are duly registered, and proudly displaying their ID tag.

Tel.: (819) 821-4727



Vendredi 1^{er} février

18 h Activités de ballon-balai
19 h Hockey (femmes)

Friday February 1st

6:00 pm Broomball activities
7:00 pm Women's Hockey

Samedi 2 février

9 h à 11 h Ballon-balai
11 h à 12 h 30 Activités par les 4 H
11 h à 16 h Peinture avec Debbie Mosher
11 h 30 à 14 h Dîner - Hot dogs (gratuit)
12 h à 16 h Jeux gonflables
12 h 30 Ouverture officielle
 Mot du Maire
12 h à 17 h Promenades en carriole
12 h à 18 h 30 Feu de camp
13 h à 14 h Patinage costumé pour les enfants
 Prix et jeux pour tous les enfants
 costumés (catégories d'âge :
 0-4 ans, 5-9 ans et 10 ans +)
13 h 30 à 16 h 30 Raquettes à neige
14 h à 15 h 30 Activités extérieures pour enfants
14 h à 15 h 30 Tire d'érable (gratuite)
14 h à 15 h 30 Joute de hockey amicale
 Ayer's Cliff *Oldtimer's*
 VS Stanstead *Oldtimer's* (hommes)
15 h 30 à 17 h Patinage libre avec musique
16 h à 17 h Guimauves (gratuit)
16 h à 18 h Souper - Hot dogs (gratuit)
17 h à 17 h 45 Ballon-balai
18 h Feux d'artifices
18 h 30 Finales du tournoi de ballon-balai

Saturday February 2nd

9 to 11 am Broomball
11 am to 12:30 pm 4 H friendly outdoor activities
11 am to 4 pm Painting with Debbie Mosher
11:30 am to 2 pm Lunch - Hot dogs (free)
12 to 4 pm Inflatable games
12:30 pm Official opening
 Mayor's address
12 to 5 pm Sleigh rides
12 to 6:30 pm Campfire
1 to 2 pm Costumed skating for kids
 Prizes and games for all children
 in costumes (age categories:
 0-4, 5-9 and 10 +)
1:30 to 4:30 pm Snowshoes
2 to 3:30 pm Sugar on snow (free)
2 to 3:30 pm Outdoor activities / Children's games
2 to 3:30 pm Oldtimer's hockey game
 Ayer's Cliff *Oldtimer's*
 VS Stanstead *Oldtimer's* (men)
3:30 to 5 pm Musical free skating
4 to 5 pm Marshmallows (free)
4 to 6 pm Supper - Hot dogs (free)
5 to 5:45 pm Broomball
6 pm Fireworks
6:30 pm Broomball finals tournament

Pour une question de sécurité, les boissons alcoolisées et les chiens sont interdits sur le terrain des Plaisirs d'hiver.
For safety reasons, no alcohol nor dogs are allowed on the site of the Winter Carnival.

• LES MARCHÉS •
Tradition
Marché Patry & Fils inc
Produits maison/Home Product



WULFTEC
MAILLIS

Merci à nos commanditaires. Thank you to our sponsors.

Suivez-nous sur
Follow us on



Suivez-nous sur Facebook
Follow us on Facebook



Info : Municipalité Ayer's Cliff
819-838-5006